

**DOMAINE
PAUL CLAUDEL
BRANGUES
(NORD ISÈRE)**

rencontres-brangues.fr

les Rencontres

THÉÂTRE & POÉSIE

**19 → 25
JUN 2023**





« Brangues, c'est sans doute cette syllabe de bronze monnayée trois fois le jour par l'Angelus, à laquelle mon oreille, à travers ce présent qui est déjà l'avenir, était préparée [...] »

Paul Claudel

les Rencontres

19 → 25
JUN 2023

édito Il en est des Rencontres comme des lois. Il y a la loi et son esprit, et sans son esprit la loi est application obtuse, il y a les Rencontres et leur esprit, et sans esprit les Rencontres ne sont que cet enchaînement de spectacles dont le vertige est la distraction renouvelée. Ce qu'aujourd'hui on appelle avec une décontraction sans signification Festival. Les Rencontres sont à l'inverse, au-delà d'un festival. Elles sont une conversation avec le public, un sens. On devrait en revenir avec la plénitude d'une lecture achevée, comme quand on ferme le livre puis les yeux, la paupière imagée. Et que l'on ne se méprenne pas, il ne s'agit pas de mettre le public à l'étude, il s'agit de lui proposer une agitation de l'esprit dans laquelle le souci est toujours celui de rester simple, là où la générosité se fait franchise fraternelle. On y fait son chemin, tous différents, dans le même paysage. Certains iront vers le débat, d'autres vers le récital, certains vivront l'insouciance des fins de repas, d'autres méditeront dans l'ombre du silence des tilleuls. Mais tous traverseront les Rencontres avec la même boussole, le même appétit, la même connivence. Dans ce siècle commençant dans le meurtre omniprésent de l'avenir, il manque quelque chose, non pas une solution, mais un chant à notre amoindrissement, le calme secret de la consolation par le beau. Bref, une espérance. Que Brangues soit une barque fragile dans nos tempêtes, nous resterons obstinés en nos volontés, rétifs aux sirènes grossières de la distraction et choisirons toujours la franchise bienveillante de nos efforts aux facilités démagogiques des modes. Nous sommes là. Tout simplement là. Pensons ces rencontres en trois journées qui seront trois récits.

Christian Schiaretti, directeur artistique
des Nouvelles Rencontres de Brangues

HORS LES MURS

LUNDI 19 JUN

18h30 → La Taverne Rustique,
Saint-Chef

MARDI 20 JUN

18h30 → Le Cloître, Crémieu

Oui 

de **Joséphine Chaffin, Cie Superlune**

Spectacle tout public à partir de 10 ans

Avec : Clément Carabédian

Un maire célèbre le mariage de deux femmes octogénaires. À travers son discours, c'est la chronique d'une société française en mutation, des années 1950 à aujourd'hui. Discrètement subversive, la petite histoire s'inscrit dans la grande. Une première occasion de découvrir Joséphine Chaffin, autrice programmée aux Rencontres 2023 avec *Midi nous le dira*.

JEUDI 22 JUN

18h → Maison Ravier, Morestel

Masqué

Avec : Christian Schiaretti, metteur en scène, directeur du Théâtre national populaire de Villeurbanne jusqu'en 2019. En partenariat avec la Maison Ravier à Morestel dans le cadre de l'exposition « Fabuleux animaux, masques et costumes de théâtre » jusqu'au 27/08/2023.

Rencontre-entretien autour de la collection unique de masques de théâtre d'Erhard Stiefel avec un metteur en scène, complice de longue date, ayant la pratique de ces masques.

maison **Ravier**
Morestel

AU CHÂTEAU

VENDREDI 23 JUIN
PREMIÈRE JOURNÉE

LANCEMENT DU PRIX PAUL CLAUDEL

C'est une soirée construite autour du lancement de ce prix. Affirmer le sens de nos Rencontres. Tout se passera dans la ferme et ses alentours en un seul mouvement.

17h45 → Enregistrement public
France Culture (voir p.6)

19h → la ferme

Ouverture Dialogue avec Madame la Ministre de la Culture à propos de la crise du théâtre

Brangues, débouché de l'enfer du théâtre

Avec: Louise Chevillotte, Juliette Gharbi

En 1979 Alain Badiou écrit *L'Écharpe Rouge* opéra-roman mis en scène par Antoine Vitez. À la suite de cette œuvre fleuve inspirée du *Soulier de satin* de Paul Claudel, il se mit à l'écriture d'*Ahmed le Subtil*, inspiré des *Fourberies de Scapin* de Molière. Ainsi apparut le personnage d'Ahmed, frère contemporain de Scapin, contradicteur rhétorique des puissants et maître de la langue française. Vite enrichi par l'apport d'Erhard Stiefel créant pour lui un masque de bois, Ahmed eut ainsi une longue carrière scénique inspirant pas moins de quatre œuvres théâtrales.

Porte-voix c'est à lui que revient d'introduire cette soirée consacrée au lancement du prix Paul Claudel, en conversant avec la Ministre de la Culture au sujet de la crise

du théâtre et en nous proposant en guise de solution d'aller interroger sur le sujet Bertolt Brecht et Paul Claudel aux enfers du théâtre. Verve incisive et drolatique, tentative ironique de retrouver par le rire nos ailes de géants.

19h45 → la ferme

Présentation du Prix Paul Claudel

Avec: Christian Schiaretti pour les
Rencontres de Brangues, Catherine Mayaux
pour la Société Paul Claudel

Le Prix Paul Claudel a pour vocation de consacrer une fois par an une œuvre écrite par un poète à l'usage de la scène. Plus de 2 500 ans de théâtre ont avancé ainsi dans cette tension entre poésie et art dramatique. Disciplinant d'un même mouvement l'écriture, les interprètes, et le public. La langue, et nos capacités, conjointes à la contemplation de son miracle étant sans doute le miroir le plus exact de notre vie commune telle que nous l'exigeons de nous-mêmes, il est juste et peut être salutaire de rappeler les poètes à la nécessité de leur présence sur nos scènes.

**20h → lancement du prix
& cocktail dinatoire**



© Jean-François Dalle-Rive



© Evelyne Jocquier

21h → la ferme

Stabat mater furiosa

de Jean Pierre Siméon

Avec : Gisèle Torterolo

Voici un travail réunissant toutes les vertus espérées par les effets de la création du Prix Paul Claudel. Un poète Jean Pierre Siméon écrivant pour la scène un long poème dramatique, faisant entendre l'obstinée colère d'une femme face la guerre. Il fait chanter celle qui dit non.

Poème dramatique sans doute le plus interprété en France et au monde, il eut une carrière sans discontinuité depuis sa création. Il connut plusieurs interprètes, inconnues, connues, très connues, et toujours avec le même éblouissement du public. Et ce sera ce soir la première interprète, la source, celle pour qui fut écrit cette partition en forme de cri, celle qui en révéla la force, qui viendra l'interpréter à Brangues. Toute nouvelle encore après l'avoir portée pour la première fois à Reims en 1997. Toute nouvelle encore dans sa magnifique énergie. Gisèle Torterolo connaît les secrets du texte pour rendre au public le frisson exact de son exigence. Celle qui se tient debout et refuse de comprendre.

22h → la ferme

Les Aperçues

Concert pour 9 voix de femmes et harpe

Ensemble Esquisses

Direction : Guillemette Daboval

Harpe : Marie Le Guern

Œuvres de Chausson, Debussy, Fauré, Holst, Caplet, Marçot et Duruflé

Ce fut un espoir constant des Rencontres de Brangues d'accompagner d'un même pas, sur scène, le poème selon le théâtre et selon la musique. Tout poème quand il s'agit de le dire à voix haute au sens propre est une énigme. Énigme qu'il faut savoir résoudre main tendue au public. Trouver le chemin. Et le chant est une voie par les voix. Chaque pièce représente un tableau de choses vues, ou simplement entrevues, aperçues. Des instants de surprise ou d'admiration, de désir, d'inquiétude... Émotions inattendues apparaissant et disparaissant dans un éphémère poétique. Aperçues. Des bribes de choses ou d'émotions qui apparaissent en nous mais ne durent jamais longtemps, qui laissent, avant de disparaître, une mémoire, un désir, un souvenir. Aperçues. Du verbe apercevoir. Voir juste avant que cela ne disparaisse, esquisse d'un appel, d'une singularité. Saisir au vol et chérir les traces d'événements minuscules mais décisifs.

« Non impediatis musicam » (N'empêchez pas la musique), devise célèbre de Paul Claudel.

SAMEDI 24 JUIN
DEUXIÈME JOURNÉE

Cette journée sera comme un manifeste des Rencontres, le souci de mêler la réflexion à l'action, la table et le plateau. Public mélangé selon leur âge ou leurs motivations. Petits et grands, flâneurs et studieux, la pensée comme le sourire. Théâtre, musique, et poésie.

11h → Enregistrement public
France Culture (voir p.6)

11h30 → bibliothèque Pierre Claudel
Les Histoires de Rosalie

de **Michel Vinaver**
Enfants à partir de trois ans
Avec: Juliette Gharbi



Disparu l'an dernier et fidèle des Rencontres de Brangues, Michel Vinaver, à côté de son œuvre dramatique, a composé un recueil de contes pour enfants. Écoutés l'an dernier durant les Rencontres avec gourmandise, il est heureux d'en présenter aujourd'hui la suite. Michel Vinaver nous raconte les aventures de sa grand-mère russe Rosalie quand elle était enfant...

12h30 → repas

14h → sous le tilleul
Paul Claudel - Saint-John Perse, diplomates et poètes d'un même siècle

Débat et lecture

En partenariat avec l'Association Brangues Village Littérature, dans le cadre de l'exposition *Paul Claudel et Saint-John Perse, chemins croisés* présentée jusqu'au 24/09/2023.

Approche croisée par Catherine Mayaux; lecture poétique par Louise Chevillotte et Julien Tiphaine – avec le concours de Muriel Calvet, directrice de la Fondation Saint-John Perse.



© Lionel Benoist

14h30 → Enregistrement public
France Culture (voir p.6)

Les interprètes que l'on appellera la petite troupe de Brangues s'engagent dans la défense de nos Rencontres en se mobilisant en toute conscience et en toute générosité. Ils ont souvent leur propre activité de compagnie ou d'interprète solitaire. Il est juste alors de les accueillir en écho de fraternité.

15h30 → cour du château

Midi nous le dira

de **Joséphine Chaffin**
Cie Superlune



Spectacle pour adolescents
même vieillissants

Avec: Juliette Gharbi, Anna Cordonnier
(musicienne)

Najda, dix-huit ans, rêve d'être un Espoir du football féminin. Elle raconte sa vocation et son parcours semé d'embûches. Guidée par différentes générations de femmes de sa famille, elle chemine vers la liberté. À midi, le résultat de la sélection des Espoirs tombera... Portrait voix-musique d'une héroïne moderne.

17h30 → bibliothèque Pierre Claudel

Comment j'ai dirigé une actrice notoire en la suivant

Avec : Francine Bergé, Christian Schiaretti

Présenté l'an dernier, devant un public réduit, ce dialogue ouvre la véritable porte de ces longs moments secrets appelés répétitions, débats, mauvaise foi et complicité, incompréhensions réciproques, ruse et bonne volonté. Dialogue drôle entre une actrice et un metteur en scène à propos de la mise en voix de *l'Échange* de Paul Claudel. Comment dire ? Où l'on se demandera qui répète : l'actrice dans ses différentes variations ou le metteur en scène ressassant son obstination.



© Lionel Benoist

19h → la ferme

Roman de Renart

anonyme du 12^e siècle

Tout public

Avec : Clément Carabédian, Clément Morinière

Accueilli en collaboration avec la Maison Ravier, ce spectacle met en jeu avec jubilation plusieurs scènes du Roman mettant aux prises Renart et Ysengrin, le renard et le loup. Jouées avec des masques créés par Erhard Stiefel qui font partie de la collection de masques d'animaux exposés à la Maison Ravier de Morestel. *Roman de Renart* est un ensemble médiéval de récits animaliers écrits en ancien français et en vers. Ils sont composés principalement en octosyllabes à rimes plates.

maison **Ravier**
Morestel

20h15 → repas

21h30 → la ferme

Musicodrames

Avec : Sylvia Bergé, sociétaire de la Comédie-Française, Thierry Ravassard (piano)

Le musicodrame qui connut son heure de gloire au tournant du XX^e siècle en Europe, et particulièrement en France avec Sarah Bernhardt séduit toujours les compositeurs d'aujourd'hui. En digne héritière chère à la Comédie-Française, Sylvia Bergé nous fait découvrir quelques-uns de ces joyaux dans un florilège de petites histoires où voix et piano s'entremêlent dans un contrepoint onirique et poétique.

De Francis Thomé (XIX^e siècle) à Isabelle Aboulker (XXI^e siècle) en passant par le compositeur Erik Satie (XX^e siècle) les musicodrames manient le verbe et le son pour captiver nos émotions.

DIMANCHE 25 JUIN
TROISIÈME JOURNÉE

Cette journée sera toute entière construite autour de la figure de la femme irréductible. Antigone, Electre, et Camille Claudel.



© Evelynne Jacquier

11h30 → bibliothèque Pierre Claudel

D'une folie l'autre

Projection du film de Gilles Blanchard

150 ans après la naissance de Camille Claudel, Gilles Blanchard a décidé de scénariser les archives du dossier médical de l'artiste dans une chronique fidèle aux événements qui ont jalonné le naufrage, de 1890 à 1943, date de la mort de Camille Claudel. En inventant une forme narrative adaptée à un souci de vérité, son film invite à cerner la contradiction entre folie attestée et folie contestée, à l'origine de tant de récits.

13h → repas

14h30 → sous le tilleul

Camille et Paul

Avec Julien Gauthier, Gisèle Torterolo

Rencontre avec Gilles Blanchard et Marie Victoire Nantet à propos du film *D'une folie l'autre* et du livre de Marie Victoire Nantet *Camille et Paul Claudel Lignes de partage*. Lecture.

16h30 → La ferme
16h30 : Antigone
17h45 : pause goûter
18h30 : Electre

Antigone / Electre

de Sophocle

Variations de Jean Pierre Siméon

Avec: Francine Bergé, Clément Carabédian, Louise Chevillotte, Julien Gauthier, Juliette Gharbi, Kenza Laala, Clément Mornière, Julien Tiphaine

Il y a celle qui lutte et s'oppose, jusqu'au bout, il y a celle qui s'exclut et attend, jusqu'au bout. Deux figures féminines en lutte, deux textes essentiels du théâtre occidental. Ici encore exemple d'un poète écrivant pour la scène selon un principe de variation poétique sur le texte original. C'est la troupe de Brangues qui portera la mise en jeu des deux tragédies, au plein soleil de l'après-midi, là où l'ombre est la plus courte.



**Enregistrements dans la
bibliothèque Pierre Claudel**

**En partenariat avec France Culture
Blandine Masson, directrice de la fiction**

Au côté des Rencontres de Brangues depuis de nombreuses années, France Culture s'associe pour la première fois à sa programmation en proposant ces enregistrements.

Enregistrements publics

(dans la limite des places disponibles)

VENDREDI 23 JUIN

17h45 → Camille Claudel, corpus
(distribution en cours)

SAMEDI 24 JUIN

11h → Stabat mater furiosa
de Jean Pierre Siméon. Avec : Gisèle Torterolo

**14h30 → Comment j'ai dirigé
une actrice notoire en la suivant**
Avec : Francine Bergé, Christian Schiaretta

les Rencontres

THÉÂTRE
& POÉSIE

Billetterie

- <https://rencontres-brangues.fr>
- offices du tourisme de Crémieu et de Morestel
- sur place au château le jour des représentations



Tarifs 2023

normal réduit 1 réduit 2

VENDREDI 23 JUIN

Ouverture, Dialogue avec M^{me} la Ministre, Stabat mater furiosa et Les Aperçus	25 €	20 €	-
PASS VENDREDI REPAS (spectacles + repas)	40 €	35 €	35 €

SAMEDI 24 JUIN

Les Histoires de Rosalie 	8 €	6 €	6 €
Midi nous le dira 	8 €	6 €	6 €
Roman de Renart	20 €	16 €	12 €
Musicodrames	20 €	16 €	16 €
PASS SAMEDI (2 spectacles + 1 spectacle jeune public offert)	36 €	32 €	28 €
PASS SAMEDI REPAS (2 spectacles + 2 repas + 1 spectacle jeune public offert)	70 €	62 €	62 €

DIMANCHE 25 JUIN

Antigone	20 €	16 €	16 €
Electre	20 €	16 €	16 €
PASS DIMANCHE (2 spectacles + goûter + invitation au cocktail de clôture)	36 €	32 €	28 €
PASS DIMANCHE REPAS (2 spectacles + goûter + repas de midi + invitation au cocktail de clôture)	53 €	45 €	45 €

DU 23 AU 25 JUIN

PASS 3 JOURS (5 spectacles + 4 repas + invitation au cocktail de clôture + spectacles jeunes publics offerts)	147 €	130 €	130 €
REPAS (boissons comprises) Repas cuisiné au château, servi à la place	20 €	17 €	17 €

L'équipe des Rencontres :
Christian Schiaretti, directeur
artistique ; Jérôme de
Lignerolles, coordinateur ; Julia
Grand, régisseuse générale.

Le bureau de l'association :
Marie-Victoire Nantet,
présidente ; Marie-Françoise
Bonnard, trésorière ;
Jacqueline Bigallet, secrétaire.

Merci à tous les artistes,
intermittents, bénévoles
et partenaires des Rencontres,
portés par l'association
Les Nouvelles Rencontres
de Brangues. **Devenez adhérent :**
rencontre-brangues.fr.



Les repas à l'ombre des tentes : public, artistes et techniciens
mélangés font partie intégrante des Rencontres. Temps sus-
pendu, il ajoute aux raffinements de langues ceux du palais.